

Phonétique d'un parler irlandais de Kerry.pdf/49



Exporté de Wikisource le 7 septembre 2024

Le texte de cette page a été [corrigé](#) et est conforme au fac-similé.

Il existe une forme nasalisée \tilde{v}' qui apparaît lorsque v' représente un ancien m' devenu spirant. Cette forme n'est au reste pas générale et n'apparaît que chez des sujets âgés.

Même chez les sujets où v' provenant de m' devenu spirant n'est pas nasal, la voyelle précédente et parfois la voyelle suivante sont plus ou moins fortement nasalisées (cf. § [127](#)).

§ 59. $v'eft'i$ (veiste) « veste » ; $er \iota v'i:ar$ (ar an bhféar) « sur l'herbe » ; de $f'i:ar$ (féar) « herbe » ; $\iota v'i:atfa:$ (an **bféadfá** ?) « est-ce que tu pourrais ? » ; $do v'ē:r'əntə$ (do mhéireanta) « tes doigts » ; $anəv'ā̃l'r'$ ou $anəv'ā̃l'r'$ (ana-mheabhair) « vive intelligence » ; $\iota v'ik'i o:$ (a mhic ó !) « jeune homme ! » (en général non nasalisé) ; $mav'r'o:t'i$ (mabhreóite) « maladif ».

$i:v'in'$ (aoibhin) « délicieux » ; $i:v'n'əs$ (aoibhneas) « délice » ; $l'in'iv'i:n'$ (leibhín) « petit enfant » ; $an'iv'ĩ:$ ou $an'iv'ĩ:$ (ainmhidhe) « animal » ; $sev'ir'$ (saidhbhir) « riche ».

$gan'iv'$ (gainimh), dat. de $gan'əv$ (gaineamh) « sable » ; $n'iv'$ (nimh) « poison » ; $o \cdot \zeta i \cdot en'iv'$ (ó chiainibh) « depuis un moment » ; $n'i: rev' fe \cdot$ (ní raibh sé) « il n'était pas » ; $fl'e:v'$ (**sleibh**), dat. de $fl'i \cdot əv$ (sliabh) « montagne » ; $əg^{w}iv'$ (agaibh) « à vous » ; $l'iv'$ (libh) « avec vous ».

§ 60. VÉLAIRES. — Articulées avec la partie postérieure du dos de la langue, rapprochée du voile du palais ; les deux spirantes vélares du parler correspondent assez bien respectivement au son *ach* et au *-g-* intervocalique de l'allemand. Cependant, dans notre parler, le canal par où passe l'air est plus large, la friction moindre, et la spirante se rapproche davantage d'un simple souffle.

Devant les voyelles d'avant ou mixtes d'avant se développe après les spirantes vélares un *glide* vélaire *w*.

La position des lèvres se règle sur celle des phonèmes environnants, avec cependant tendance à avoir les lèvres lâches, et non collées sur les dents, par opposition à ce qui se passe pour les

À propos de cette édition électronique

Ce livre électronique est issu de la bibliothèque numérique [Wikisource](#)^[1]. Cette bibliothèque numérique multilingue, construite par des bénévoles, a pour but de mettre à la disposition du plus grand nombre tout type de documents publiés (roman, poèmes, revues, lettres, etc.)

Nous le faisons gratuitement, en ne rassemblant que des textes du domaine public ou sous licence libre. En ce qui concerne les livres sous licence libre, vous pouvez les utiliser de manière totalement libre, que ce soit pour une réutilisation non commerciale ou commerciale, en respectant les clauses de la licence [Creative Commons BY-SA 3.0](#)^[2] ou, à votre convenance, celles de la licence [GNU FDL](#)^[3].

Wikisource est constamment à la recherche de nouveaux membres. N'hésitez pas à nous rejoindre. Malgré nos soins, une erreur a pu se glisser lors de la transcription du texte à partir du fac-similé. Vous pouvez nous signaler une erreur à [cette adresse](#)^[4].

Les contributeurs suivants ont permis la réalisation de ce livre :

- Mahagaja

-
1. [↑http://fr.wikisource.org](http://fr.wikisource.org)
 2. [↑http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.fr](http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.fr)
 3. [↑http://www.gnu.org/copyleft/fdl.html](http://www.gnu.org/copyleft/fdl.html)
 4. [↑http://fr.wikisource.org/wiki/Aide:Signaler_une_erreur](http://fr.wikisource.org/wiki/Aide:Signaler_une_erreur)